Niñaño

Pays Basque - langue : Euskara Paroles : Itxaro Borda / Musique : Maddi Oihenart

Neguaren hegaletan Zaude beti esperoan Ametsune zabaletan Haizearen lo beroan

Sur les ailes de l'hiver, dormirez Tu attends toujours Dans les plaines de rêves Dans le chaud sommeil du vent

Loreak irriaz bildu Nahian zeru hondora Ainara ere hurbildu Seaska honen ondora

Voulant cueillir des fleurs En riant au fond du ciel L'hirondelle aussi s'est approchée De ce berceau

Ilargi urreen teman Aire arrosa zainean Loak zaitzala ereman Hodei eztien gainean

Par l'ardeur des lunes dorées L'air rose dans les veines Que le sommeil l'emporte Sur les doux nuages

Niñaño bubak darama Bruma ederren atean Itzuliren baita ama Egun euritsu batean

Sommeil, emmène ce bébé Au seuil des jolies brumes Car sa maman reviendra Par une journée pluvieuse